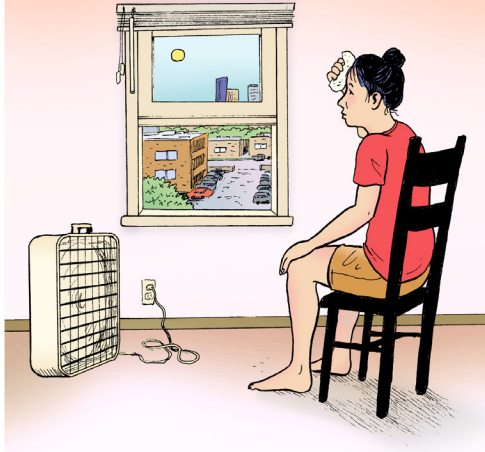


CHỊU ĐỰNG CÁI NÓNG:

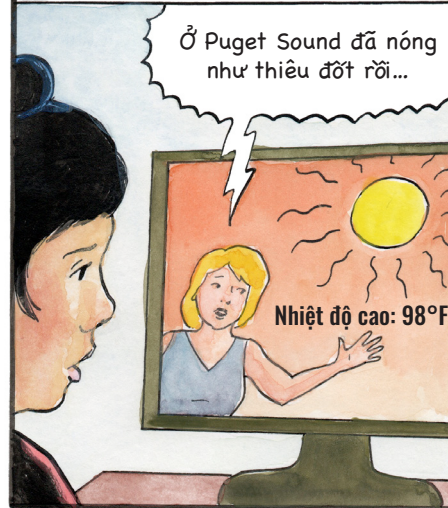
Câu chuyện của một người sống sót sau bạo lực gia đình



Mỗi khi có đợt nắng nóng, tôi rất lo lắng. Cảm giác đó xuất phát từ mối quan hệ bạo hành mà tôi từng trải qua vài năm trước...



Khi thời tiết nóng lên, chồng tôi dễ nổi cáu ngay cả với những chuyện nhỏ nhặt.



Có lẽ anh ấy sẽ ổn nếu tôi làm mọi thứ đều hoàn hảo. Nếu tôi kịp ra cửa hàng, tôi có thể làm bánh hamburger phô mai-anh ấy thích món đó.

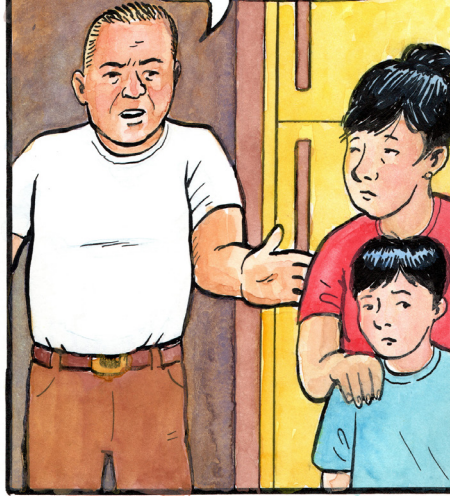


Mẹ ơi! Mẹ đang làm gì vậy? Mẹ biết mỗi khi bố uống rượu thì sẽ thế nào rồi mà!

Mẹ biết, nhưng nếu không được như ý thì bố con còn cái gấu hơn nữa! Hôm nay chắc bố con sẽ muốn uống lạnh.



Tôi không ngủ được chút nào vì trời nóng *@#%! Rồi về thì thấy lộn xộn *@#%! Đưa cho tôi một lon bia.

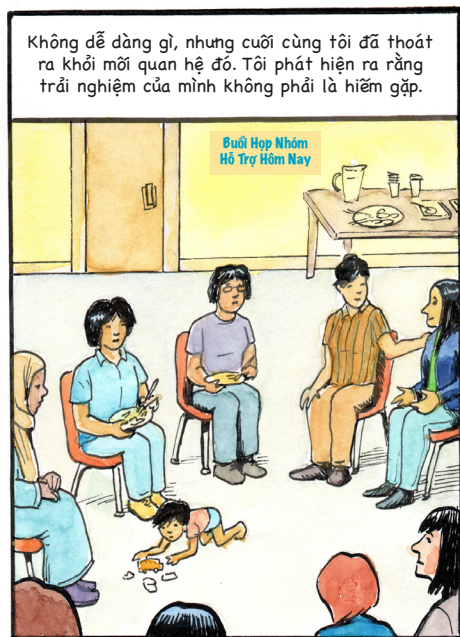


Cái quái *@#% gì đây?! Tôi không uống nhãn hiệu này!



Những ngày nóng nực luôn khiến tôi khiếp sợ.





Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn chân thành đến người sống sót sau bạo lực gia đình đã chia sẻ câu chuyện này. Cô đã cùng Meredith Li-Vollmer đồng sáng tác truyện tranh này, với minh họa bởi David Lasky. Đây là một dự án của Climate & Health Equity Initiative (Sáng Kiến Bình Đẳng Khí Hậu và Sức Khỏe).

Nếu quý vị hoặc người quen của quý vị cần giúp đỡ tại Quận King, bang Washington:

New Beginnings (Khởi Đầu Mới) - đường dây hỗ trợ luôn sẵn sàng 24/7: 206-737-0242

API Chaya - gọi đường dây hỗ trợ bằng bất kỳ ngôn ngữ nào: 1-877-922-4292

Refugee Women's Alliance (ReWA) (Liên Minh Phụ Nữ Tị Nạn) cung cấp hỗ trợ bằng nhiều ngôn ngữ: 206-721-0243, đường dây hỗ trợ khủng hoảng ngoài giờ hành chính: 1 (888) 847-7205

Ngoài Quận King:
National Domestic Violence Hotline (Đường Dây Nóng Quốc Gia về Bạo Lực Gia Đình) bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, luôn sẵn sàng 24/7: 1-800-799-SAFE (7233)

Public Health
Seattle & King County